

Guía del usuario CQUBE M Espresso



U_ESP

Rev. 111124

Su distribuidor

Núm. art. 1730138-02



CREM International AB
Box 10, Viksgränd 2, SE-670 40 Åmotfors, Suecia
Tel.: +46 (0)570-477 00 Fax: +46 (0)570-47719
Correo electrónico: info.se@creminternational.com www.creminternational.com

1.	Contenido	página 2
2.	General, Normas de seguridad, Datos	3
3.	Resumen, parte frontal	4
3.	Resumen, sistema de mezcla	5
3.	Resumen de componentes, recipiente de ingredientes	6
3.	Resumen de botones de membrana, funciones de los botones, parte frontal	7
3.	Resumen, tarjeta de usuario	8
4.	Instalación y puesta en marcha , colocación de la máquina, Instalación de la máquina	9
	Conexión de tubos para la unidad de refrigeración con gas carbónico (armario base)	9
	Conexión de tubo de gas carbónico (armario base)	10
	Conexiones: electricidad	10
	Conexiones: agua, encendido de la cafetera	11
	Conexión: cable eléctrico para agua fría	12
	Llenado de recipiente para ingredientes	13
5.	Funcionamiento	
	Preparación de una taza de espresso, dispensador de agua fría	14
	Preparación de chocolate en una jarra	15
6.	Programa de limpieza	
	Limpieza del sistema de preparación con detergente	16 - 17
	Aclarado de las cubas de mezcla	18
	Limpieza de las válvulas dispensadoras	19
	Aclarado del sistema de preparación	20
7.	Limpieza semanal	
	Desmontaje del sistema de mezcla, limpieza de componentes	21
	Montaje del sistema de mezcla	22
8.	Limpieza y mantenimiento	
	Limpieza exterior si es necesario	23
	Limpieza del condensador y sustitución de tubo de gas carbónico	23
9.	Mensajes en la pantalla	24
10.	PROGRAMACIÓN Activación con tarjeta	25
11.	Programación Menú principal	26
	Bebidas en jarra	27
	Limpieza de la máquina	28
	Contadores	29-30
12.	Diagrama de dimensiones	31

Gracias por elegir una máquina CQube Espresso. ¡Esperamos que la disfrute!

- Para su propia seguridad, la máquina debe conectarse correctamente.

Lea la Guía del usuario antes de utilizar la máquina.

- La guía contiene instrucciones importantes para el uso correcto y seguro de la máquina.
- Tenga la guía siempre a mano.

La máquina debe desconectarse del suministro de corriente eléctrica antes de realizar operaciones de mantenimiento.

Las tareas de instalación deben dejarse en manos de personal cualificado.

Normas de seguridad

- Este aparato no está pensado para que lo utilicen personas (adultos o niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o personas sin la experiencia y los conocimientos necesarios, a menos que una persona responsable de su seguridad las supervise o les proporcione las instrucciones en relación con el uso del aparato.
- Es necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- La máquina debe estar conectada al suministro de agua de conformidad con las normas correspondientes de cada país.

Datos:

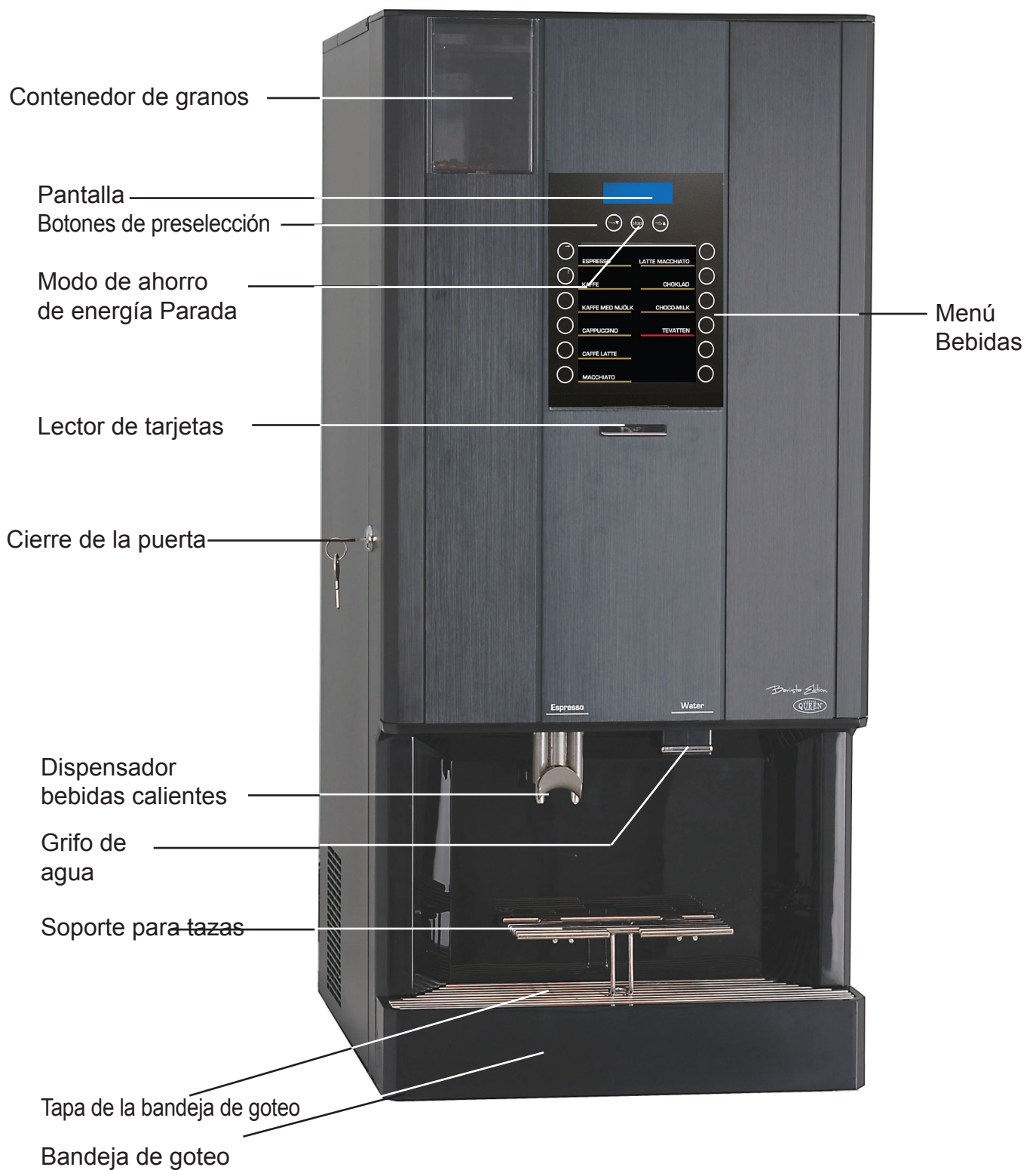
Molinillo integrado	
Agua filtrada con o sin gas carbónico	Opcional
Función de selección de jarra	Chocolate
Opciones de selección de bebida	10 -12
Recipiente de ingredientes	2
Función de limpieza con tarjeta inteligente	Sí
Control electrónico de temperatura	Sí
Intensidad del café ajustable	Sí
Iluminación de la taza durante preparación	Sí
Modo de ahorro de energía	Sí
TARJETA DE USUARIO	Sí
Pantalla táctil	Opcional
Volumen depósito	Thermoblock para Espresso, depósito 5 l para Instant/agua caliente
Alimentación	230 V/2.200 W + 170 W
Conexión de agua fría	Rosca externa de ½"
Filtro de purificación de agua	Filtro
Agua gaseosa	20 litros/hora
Contenedor de granos	2,0 kg
Recipiente de ingredientes	Chocolate
Recipiente de ingredientes	Topping
Contenedor de restos	150 espressos

Temperaturas;

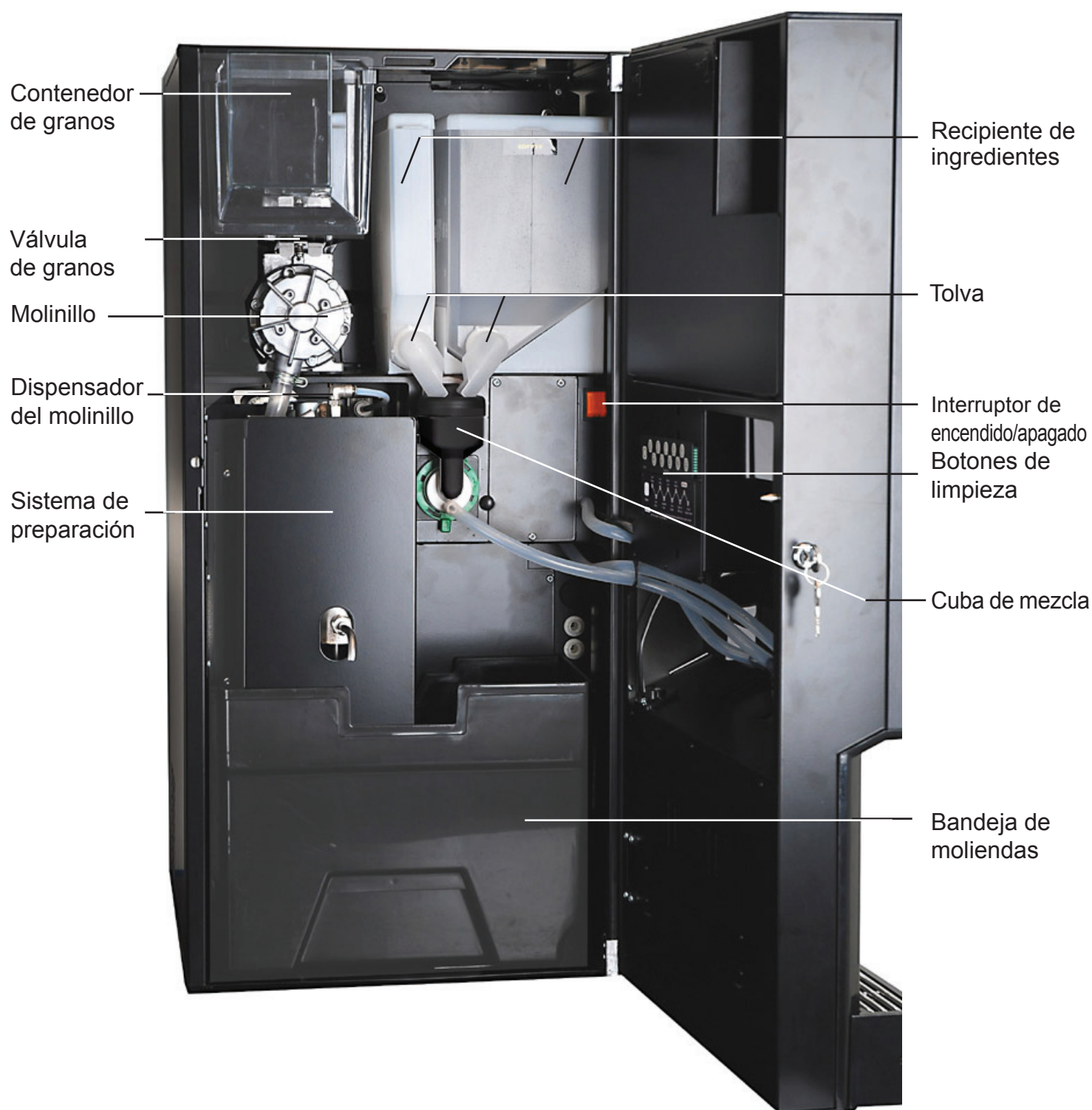
Cuando la máquina está en funcionamiento la temperatura ambiente debe ser de 20-23 °C (máximo 15 – 35 °C)

Peso de la máquina:

CQUBE M	Sin armario base	42 kg
Armario base		25 kg
Molinillo		6 kg
Agua fría		12 kg
Agua fría + gas carbónico		16 kg



Accesorios:
 Armario-base con tubo de gas carbónico y unidad de enfriamiento



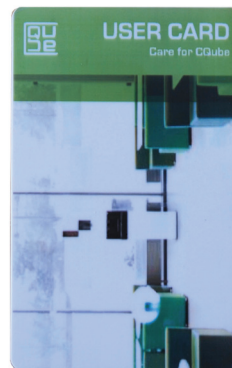
3. Resumen de componentes, recipiente de ingredientes. CQube Espresso

Recipiente de ingredientes.

Detalle	Ingredientes	Anchura	Altura	KG	Tazas en gramos	Número de tazas
Recipiente	Granos	160	180	2,0	14	143
Recipiente	Chocolate	67	250	1,5	20	76
Recipiente	Topping	67	250	1,1	9	122
Espresso maskin						
Behållare	Topping	160	250	2,9	0,01	291
Behållare	Chocolate	67	250	1,5	0,02	76

3. Resumen: Funciones de botones de membrana, parte frontal CQube Espresso

Funciones de los botones, parte frontal.



TARJETA DE USUARIO



Pulse el botón Back si desea salir del submenú y volver al menú principal.



Pulse el botón Enter si desea entrar en el menú y modificar un parámetro o un ajuste. Confirme los nuevos ajustes pulsando el botón E.



Pulse estos botones si desea aumentar un valor o moverse por un menú.



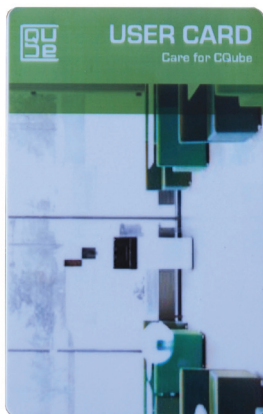
Pulse estos botones si desea reducir un valor o bajar por un menú.



Pulse el botón **STOP** si desea volver al menú inicial.
Botón **ENERGY SAVING MODE**. Mantenga pulsado el botón STOP durante aproximadamente 5 segundos. En la pantalla aparecerá Energy Saving Mode. Para volver al modo normal, mantenga pulsado el botón STOP durante unos 5 segundos.

En el modo de ahorro de energía la máquina apaga la pantalla frontal y reduce la temperatura del depósito de agua hasta aproximadamente 65 °C.

TARJETA DE USUARIO

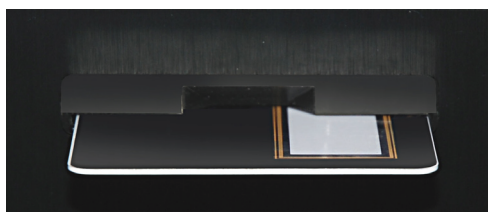


Número de artículo de la TARJETA DE USUARIO: 1602692.

La tarjeta de usuario se utiliza para las operaciones de limpieza y para configurar las bebidas en jarra.

Puede obtener la tarjeta de usuario en su distribuidor.

Para obtener información sobre los menús, consulte el manual de programación.

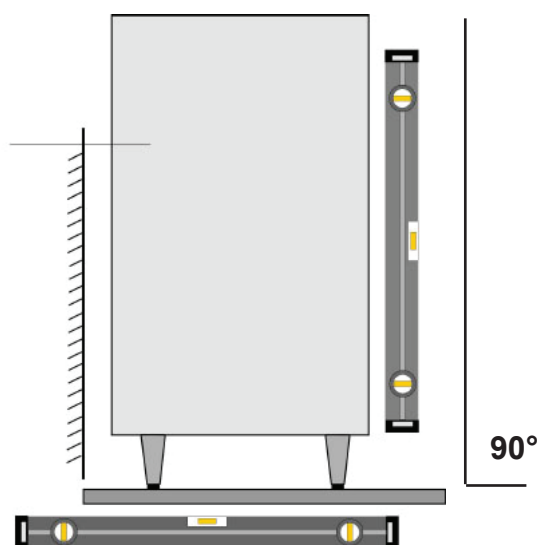


En la pantalla aparecerá Service Menu, Jug Beverage y podrá continuar moviéndose por el menú.

Service Menu
Jug Beverage

Para utilizar de nuevo la máquina, retire la tarjeta y guárdela en un lugar seguro.

1. Coloque la máquina en una superficie plana e impermeable.
2. Si realiza el montaje con un armario base: monte el armario superior de la máquina con los tornillos M6 x 35 suministrados.



M6 x 35



Nota: compruebe que el aire circula libremente detrás de la máquina. (Mínimo de 10 cm).

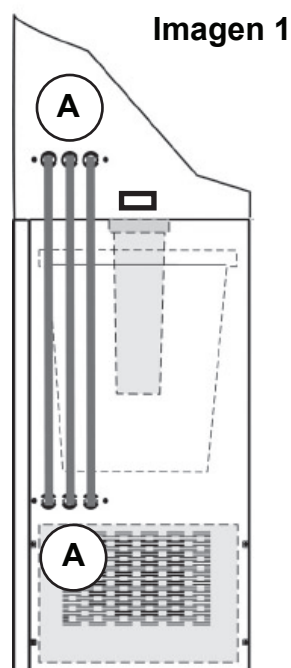
Nota: solo para instalaciones con función de agua fría.

Instalación de unidad de refrigeración con gas carbónico (armario base)

3. Conecte los 3 tubos de 8 mm. (A) Conecte los tubos en paralelo entre el armario base y el armario superior, cada tubo en su posición correspondiente (ver imagen 1).

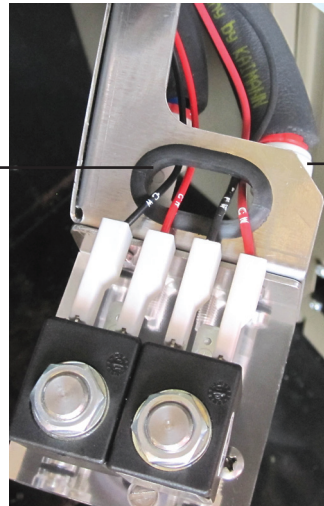


ENTRADA AGUA AGUA GASEOSA SALIDA AGUA



AGUA GASEOSA

SALIDA AGUA

**Nota:**

no conecte el cable eléctrico de la unidad de agua fría si la máquina todavía no está caliente. Espere aproximadamente 10 minutos.



Imagen 2

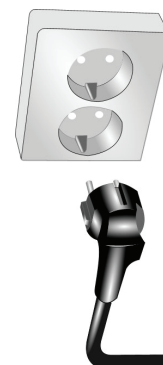
- 4. Conecte el tubo de gas carbónico al depósito de gas** y abra el grifo. Compruebe que la presión está ajustada de fábrica en aproximadamente 3,5 bares.
El intervalo máximo de ajuste es de entre +0,5 y -1,0 bares. Coloque el tubo de gas carbónico (imagen 2).

Nota: en el caso de la cafetera, con unidad de agua fría sin gas carbónico
Encienda la unidad de refrigeración de la cafetera sin gas carbónico.
Esta máquina no dispone de bomba de ajuste de presión.

Siga las instrucciones de los pasos 1, 2, 6, 7, 8, 9,10,14, 16 y 17.

Conecte el armario superior a la corriente.

- 5. Conecte el enchufe a una toma de pared puesta a tierra de 230 V 10 A.**



Conecte el agua al armario superior.

6. Conecte el tubo suministrado de fábrica a la conexión de **red de agua fría** utilizando una pieza de conexión R- de ½”.

Compruebe que el tubo no queda excesivamente doblado cuando empuje la máquina hacia atrás para colocarla en su sitio.

Si el conducto de agua es nuevo, lave primero el sistema con agua para eliminar las virutas de cobre. Las virutas podrían estropear la válvula de entrada.

Utilice siempre el juego de tubos nuevos suministrado con el aparato. Los tubos antiguos no se pueden reutilizar. Se recomienda realizar la conexión a una válvula que se pueda cerrar.

Presión mínima de agua: 2 bares (200 kPa). Presión máxima de agua: 8 bares (800 kPa).

7. Abra el grifo de agua.

8. Abra la puerta y encienda el disyuntor. Consulte la imagen.



ENCENDIDO

9. Cierre la puerta.

10. En la pantalla aparece Low Water Level, Press Enter Key.

Pulse el botón E .

El depósito se llenará automáticamente con 5 litros de agua.

Al mismo tiempo, el sistema Espresso se limpia con aproximadamente 50 ml de agua.



Coloque una jarra bajo el surtidor de café espresso.

El elemento no recibirá alimentación hasta que el agua llegue al sensor de nivel.

La temperatura ajustada es de aproximadamente 96 °C.

11. Una vez caliente el agua,

el texto “Low temp” desaparecerá de la pantalla. (El texto de la pantalla empezará a girar.)

12. **Apague la máquina**

Activación de la cafetera con unidad de refrigeración de agua

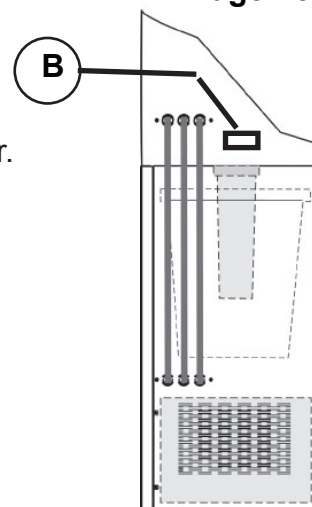
- 13. Conecte el cable de electricidad** procedente del armario inferior a la toma eléctrica de la máquina (B) del armario superior (ver imagen 3).

- 14. Encienda de nuevo la máquina:**
Espere hasta que el texto de la pantalla empiece a girar.



ENCENDIDO

Imagen 3



Nota: la máquina de café fresco debe estar caliente antes de poder dispensar agua fría.

- 15.** Coja un vaso y **pulse el botón de agua fría** hasta que empiece a salir agua con un flujo homogéneo y hasta que el sonido de la bomba de aumento de presión sea menos perceptible (el compresor de refrigeración es relativamente silencioso, por lo que no debería escucharse demasiado ruido.)

Nota: si no sale agua fría, reinicie la máquina.

- 16. Pulse el botón de agua gaseosa** para llenar el soporte, hasta obtener un flujo de agua homogéneo.

A continuación, la bomba de aumento de presión debería producir poco ruido o permanecer totalmente en silencio.

- 17. Espere aproximadamente 10 minutos, hasta que la máquina esté a punto para utilizarse. (Para asegurarse de que el agua está fría.)**



18. Llene el recipiente.

Llene los recipientes con ingredientes.

Extraiga los recipientes de ingredientes para evitar salpicaduras en la máquina y llénelos de ingredientes.



19. Llene el recipiente de granos con café en grano.

Suba la tapa y llene el recipiente con café en grano fresco, sin aditivos. (por ejemplo, aromatizantes o azúcar). Abra la válvula (A) del contenedor de granos.



20. Cuando coloque los recipientes de los ingredientes

Compruebe que los tubos de ingredientes están bien alineados con los purgadores de condensación. Véase (A).



Preparar una taza de café espresso.

1. Coloque una taza bajo el dispensador de café espresso.
2. La intensidad de la bebida está definida en el valor predeterminado.
Si desea aumentar o reducir la intensidad, deberá seguir los pasos descritos en el siguiente punto. De lo contrario, vaya al paso 3.

Más intensidad: pulse el botón +.



O bien:

Menos intensidad: pulse el botón -.



3. Seleccione un café espresso pulsando el

botón  espresso en el menú.

En la pantalla aparece el mensaje "Please wait" y se enciende la luz del porta-vasos.

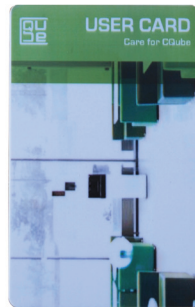
4. Espere hasta que la luz se apague y desaparezca el mensaje "Please wait" de la pantalla antes de retirar el vaso.

Obtener agua fría

Dispensador de agua fría (con o sin gas carbónico).

1. Coloque un vaso bajo el dispensador de agua y pulse el botón COLD WATER o CARBONATED WATER.

5. Funcionamiento. Preparar chocolate en una jarra. CQube Espresso



1. Coloque una jarra bajo el dispensador de espresso y mueva el soporte para vasos hacia arriba.
2. Inserte la tarjeta de usuario en el lector de tarjetas (A).
3. En la pantalla aparece **Service Menu, Jug Beverage**.
4. Pulse el botón E  .
5. Seleccione el número de tazas que desea preparar en la jarra.
(El valor predeterminado es 6 tazas.)

con los botones



Puede preparar un máximo de 12 tazas o un mínimo de 1 taza.

6. Pulse el botón  para obtener chocolate.

Espere hasta que se apague la luz del porta-vasos y el mensaje "Please wait" haya desaparecido de la pantalla para retirar la jarra.

7. Retire la tarjeta de usuario.

Nota: Si no ha realizado ninguna selección, retire la tarjeta. Para detener la operación, pulse el botón STOP.

6. Programa de limpieza. Limpieza del sistema de preparación. CQube Espresso

Limpieza automática del sistema de preparación:

La limpieza del sistema de preparación debe realizarse una vez a la semana.



1. Inserte la tarjeta de usuario en el lector de tarjetas (A).
2. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca Service Menu, Clean Machine.

3. Pulse el botón E



4. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca Select Cleaning, Clean Brewer.

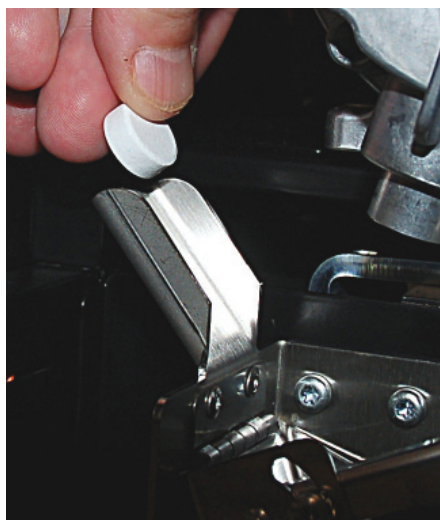
5. Pulse el botón E



En la pantalla aparecen Open Door, Fill Detergent.

6. Abra la puerta. En la pantalla aparece Fill Detergent, Close Door.

Imagen B



7. Introduzca una pastilla de limpieza en el sistema de preparación. Consulte la imagen B.

8. Cierre la puerta. En la pantalla aparece Place Jug, Enter To Start.

Imagen C



9. Coloque un recipiente de 1 litro bajo el dispensador de café. Consulte la imagen C.

La pantalla muestra: "Preparing Please Wait".
"Preparing Unit" "Please Wait".

6. Programa de limpieza. Limpieza del sistema de preparación. CQube Espresso

Continuación:

10. Pulse el botón  E para iniciar la limpieza.
11. En la pantalla aparece: "Preparing Unit, Please Wait".
12. "Cleaning Unit, Time Left 60 seconds." La máquina inicia la cuenta atrás a partir de 60 segundos.
13. En la pantalla aparece: "Cleaning unit, Brewcycles left 3." La máquina empieza a limpiar el sistema.
14. Cierre la puerta.
15. Retire la tarjeta de usuario.

El tiempo total de limpieza es de unos 5 minutos.

Nota: Una vez añadido el agente limpiador, no interrumpa el proceso.
Recuerde que las salpicaduras de agua del surtidor pueden ser muy calientes.

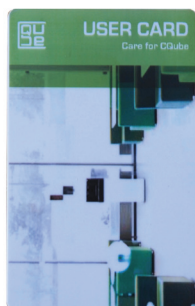
Encontrará la solución de limpieza del sistema de preparación para máquinas Espresso en su distribuidor:

Nº producto 1104171



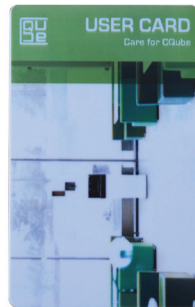
6. Programa de limpieza. Aclarado de las cubas de mezcla. CQube Espresso

Realice un aclarado automático de las cubas de mezcla por lo menos una vez al día.



1. Suba el soporte para tazas. Coloque un recipiente de aproximadamente 0,5 litros de capacidad bajo el dispensador de café espresso.
2. Inserte la tarjeta de usuario en el lector de tarjetas (A).
3. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca Service Menu, Clean Machine.
4. Pulse el botón E .
5. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca Select Cleaning, Clean Mixer.
6. Pulse el botón E .
7. La máquina limpiará las cubas de mezcla durante aproximadamente 5 segundos. Repita el procedimiento de limpieza 2 o 3 veces.
8. Retire la tarjeta de usuario.

La limpieza consiste en un aclarado con agua y la rotación del motor de la batidora.

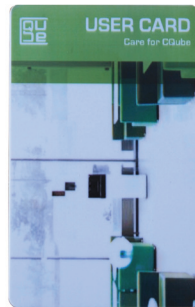
Limpieza automática de las válvulas dispensadoras:**Limpieza de las válvulas dispensadoras**

1. Suba el soporte para tazas. Coloque un recipiente debajo de los dispensadores de café espresso y agua.
2. Inserte la tarjeta de usuario en el lector de tarjetas (A).
3. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca Service Menu, Clean Machine.
4. Pulse el botón E .
5. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca Select Cleaning, Clean Valves.
6. Pulse el botón E .
7. Las válvulas dispensadoras empezarán a abrirse y cerrarse a 3 pulsaciones por segundo durante un máximo de 6 segundos. Repita la operación 2 o 3 veces.
8. Retire la tarjeta de usuario.

La limpieza desprende de las válvulas todas las posibles acumulaciones de cal o partículas que puedan adherirse a los cilindros y las elimina con agua a presión.

6. Programa de limpieza. Aclarado del sistema de preparación ESP. CQube Espresso

Aclare el sistema de preparación con agua si es necesario.



Aclare el sistema de preparación.

1. Suba el soporte para tazas. Coloque un recipiente bajo el dispensador de café espresso.
2. Inserte la tarjeta de usuario en el lector de tarjetas (A).
3. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca Service Menu, Clean Machine.
4. Pulse el botón E .
5. Desplácese por el menú hasta que en la pantalla aparezca Select Cleaning, Rinse Brewer ESP.
6. Pulse el botón E .
7. El sistema de preparación se aclarará con agua.
8. Retire la tarjeta.

7. LIMPIEZA:

LIMPIEZA CADA SEMANA.

Desmontaje: sistema de mezcla

1. Afloje el recipiente y el tubo de salida (imagen 1).
2. Gire la palanca en sentido contrario a las agujas del reloj (imagen 2).
3. Afloje la cuba de mezcla tirando de ella hacia fuera (imagen 3).

Imagen 1

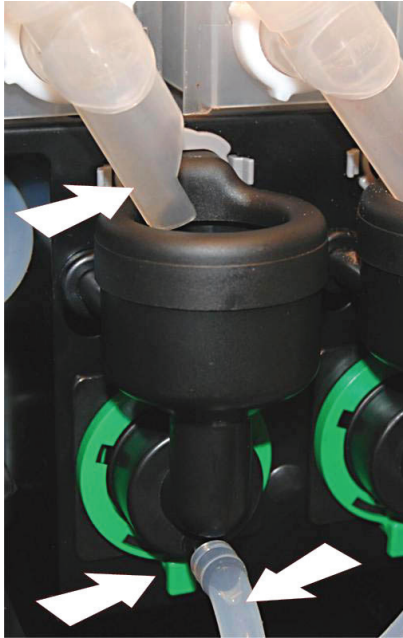


Imagen 2



Imagen 3



4. Afloje la batidora tirando de ella hacia fuera (imagen 4).
5. Afloje la placa de fijación. Gire la palanca en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que se detenga (imagen 5).

Imagen 4

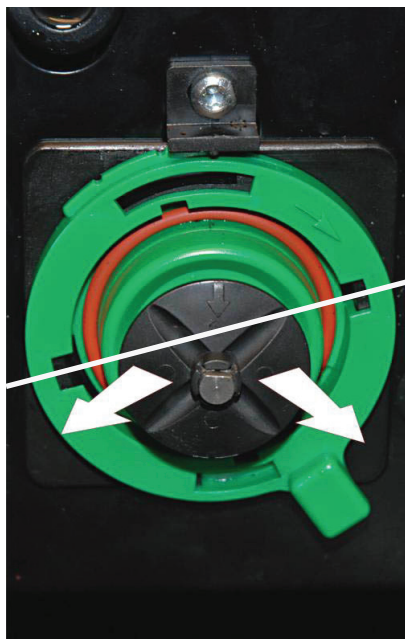
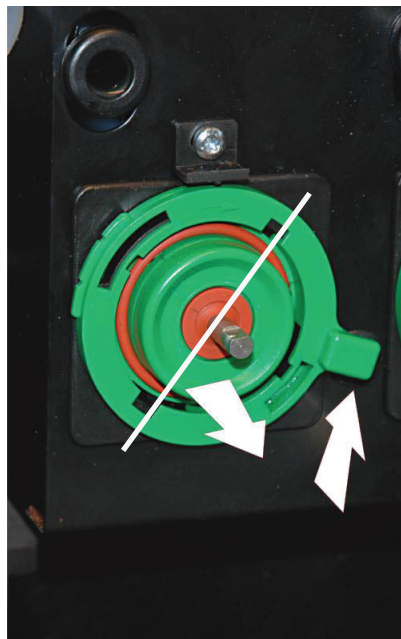


Imagen 5



Montaje del sistema de mezcla

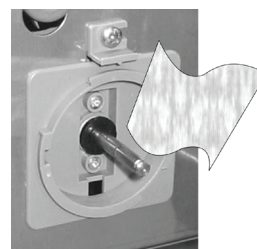
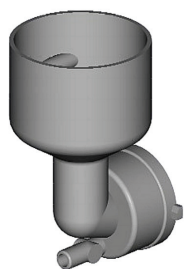
Vea la página siguiente.

7. LIMPIEZA: LIMPIEZA CADA SEMANA.

Lave los siguientes componentes:

Cuba de mezcla Purgador de condensación Placa de ajuste Batidora

Limpie con un paño húmedo y seque las partes correspondientes.



Todas las piezas deben estar secas antes de volver a instalarlas.

Repita, en sentido inverso, el proceso de montaje del sistema de mezcla.

6. COMPRUEBE todas las juntas antes de volver a montar los componentes. Consulte la imagen 6.
7. El lado plano del eje del motor de la batidora debe coincidir con la marca de la batidora. Consulte la imagen 7.
8. Coloque la batidora y presione hasta que oiga un clic. Siga las instrucciones del sistema de mezcla, tal y como indican las flechas. La batidora solo puede montarse en un sentido. Consulte la imagen 8.

Imagen 6



Imagen 7

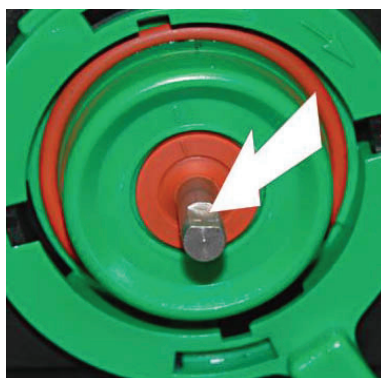


Imagen 8

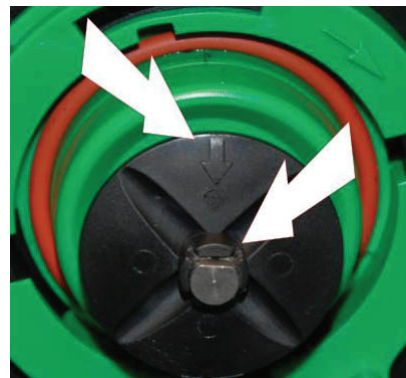


Imagen 9

9. Coloque la cuba de mezcla y el purgador de condensación. Presione la cuba de mezcla hasta que quede encajada y fíjela con la palanca. Conecte el tubo de salida.
Nota: asegúrese de que todos los tubos de agua están conectados y bien instalados. Consulte la imagen 9.



Limpie la máquina cuando resulte necesario.

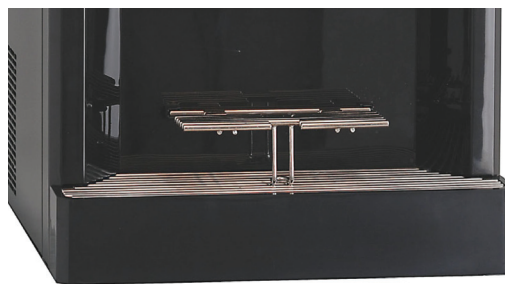
Limpieza del contenedor de granos.

1. Cierre la válvula dispensadora.
2. Levante el contenedor de granos y retírelo.

Utilice un paño suave y un producto de limpieza líquido no abrasivo.
Nota: asegúrese de que el contenedor de granos está totalmente seco antes de volver a montarlo.



Para limpiar el exterior de la máquina, utilice un paño suave y un producto de limpieza líquido no abrasivo.



La bandeja de goteo y el accesorio de la bandeja de goteo deben lavarse a mano con agua del grifo. No los lave en un lavavajillas.

Nota: todas las piezas deben estar secas antes de volver a montarlas.

Operaciones realizadas junto con el servicio técnico.

Limpieza del condensador.

Condensador de agua fría: LIMPIEZA por lo menos dos veces al año.

La frecuencia debe ser mayor en entornos con mucho polvo.

Sustitución de tubo de gas carbónico: el tubo de gas carbónico debe sustituirse tras dispensar aproximadamente 1.000 litros de agua. (Véase el apartado “Instalación y puesta en marcha”).

Limpieza del molinillo.

El molinillo debe limpiarse una vez al mes, simultáneamente con el mantenimiento técnico.

Mensaje en la pantalla:

En la pantalla aparece:

Energy saving mode	La máquina está en el modo de ahorro de energía.
Not available	No es posible seleccionar una bebida, como una jarra.
Heating Water Please Wait...	Temperatura baja del depósito de agua, la máquina se está calentando (bloqueada).
Low Water Level Press Enter Key	Bajo nivel de agua en el depósito de agua.
Filling Water Please wait	La máquina se está llenando de agua.
Warning Low Temperature	La temperatura es baja, pero todavía es posible preparar bebidas.
Low Temperature Blocked	La temperatura es baja, la máquina está bloqueada.
Empty Drip Tray	La bandeja de goteo está llena de agua.
Low Water Level Blocked	El nivel de agua del depósito de agua es bajo, no es posible preparar bebidas.
Check Water Supply	El agua no ha alcanzado el nivel correcto en el depósito de agua. Compruebe el tubo de agua y reinicie la máquina.
Empty Waste Box	El contenedor de restos está lleno. Abra la puerta y vacíe la molienda. Después de cerrar la puerta, pulse el botón + y el botón E para reiniciar el contador. Selección en el programa principal.
Change Brewer Filter	Compruebe el sistema de preparación. Límpielo si es necesario.
Place Cup	Si el sensor de vasos está activado, aparece si no hay ningún vaso en la bandeja de goteo.
Bev. Disabled	Se ha desactivado la preparación de bebidas.
Door Open	La puerta está abierta.
Change Water Filter	Hay que cambiar el filtro de agua. Pulse el botón E para reiniciar el contador.

Active el modo de programación con la tarjeta de usuario.

1. Inserte la tarjeta de usuario en el lector de tarjetas.
2. En la pantalla aparece: Service Menu, Jug Beverage, Clean Machine, Counters

Programación de los botones de funciones



Pulse este botón para salir del submenú y volver al menú principal.



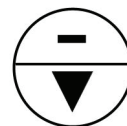
Pulse el botón Enter si desea entrar en el menú y modificar un parámetro o un ajuste.

Modifique el valor pulsando el botón  o el botón .

Confirme los nuevos ajustes pulsando el botón E.



Pulse este botón para aumentar un valor o retroceder en el menú.



Pulse este botón para reducir un valor o retroceder en el menú.



Pulse el botón STOP si desea volver al menú inicial. Botón ENERGY SAVING MODE. Mantenga pulsado el botón STOP durante aproximadamente 5 segundos. En la pantalla aparecerá Energy Saving Mode. Para volver al modo normal, mantenga pulsado el botón STOP durante aproximadamente 5 segundos.

Modo de ahorro de energía en la pantalla táctil. Consulte el manual de la pantalla táctil.

En el modo de ahorro de energía la máquina apaga la pantalla frontal y reduce la temperatura del depósito de agua hasta aproximadamente 65 °C.

PROGRAMACIÓN Y AJUSTES.

La pantalla muestra: _____

Service Menu
Jug Beverage

Pulse el botón



.

La pantalla muestra: _____

Service Menu
Clean Machine

Pulse el botón



.

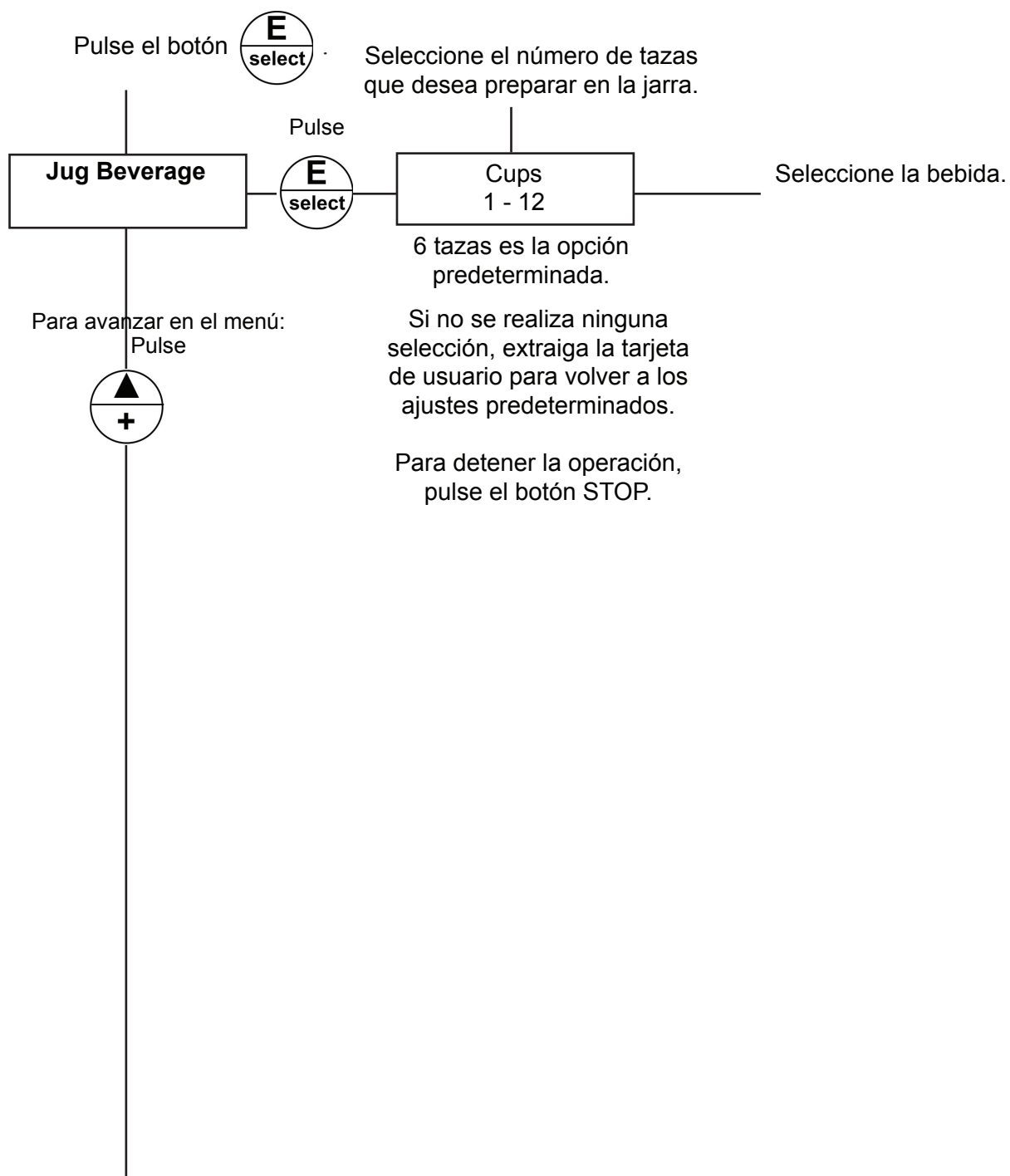
La pantalla muestra: _____

Service Menu
Counters

Modifique Jug Beverage, Jug Setup

Service Menu
Jug Beverage

Inserte la tarjeta en el lector de tarjetas.
En la pantalla aparece Jug Beverage.

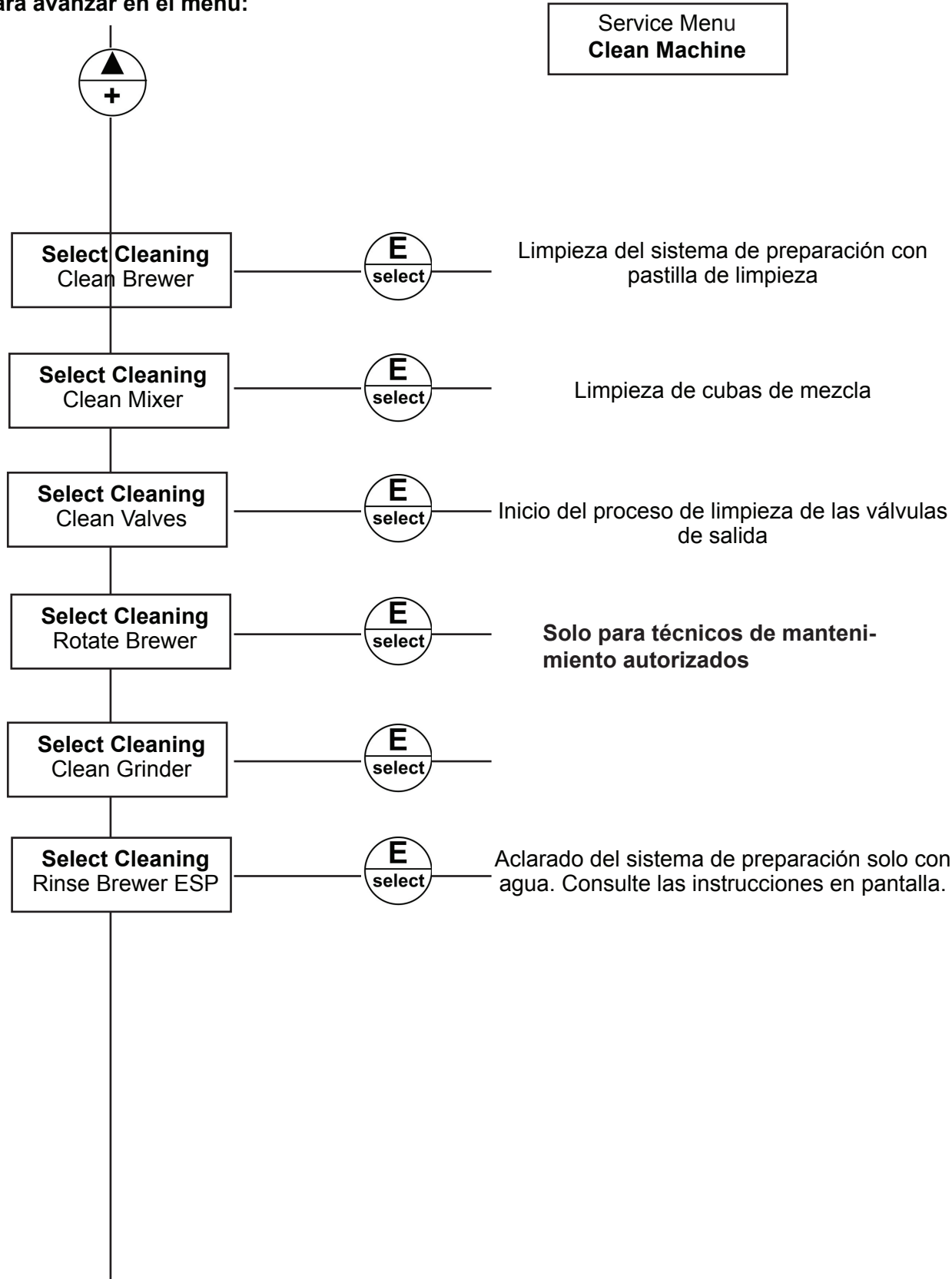


Programa de limpieza:

Acceso a los menús de limpieza con la tarjeta de usuario.

Inserte la tarjeta en el lector de tarjetas. En la pantalla aparece Service Menu, Jug Beverage, Clean Machine, Counters.

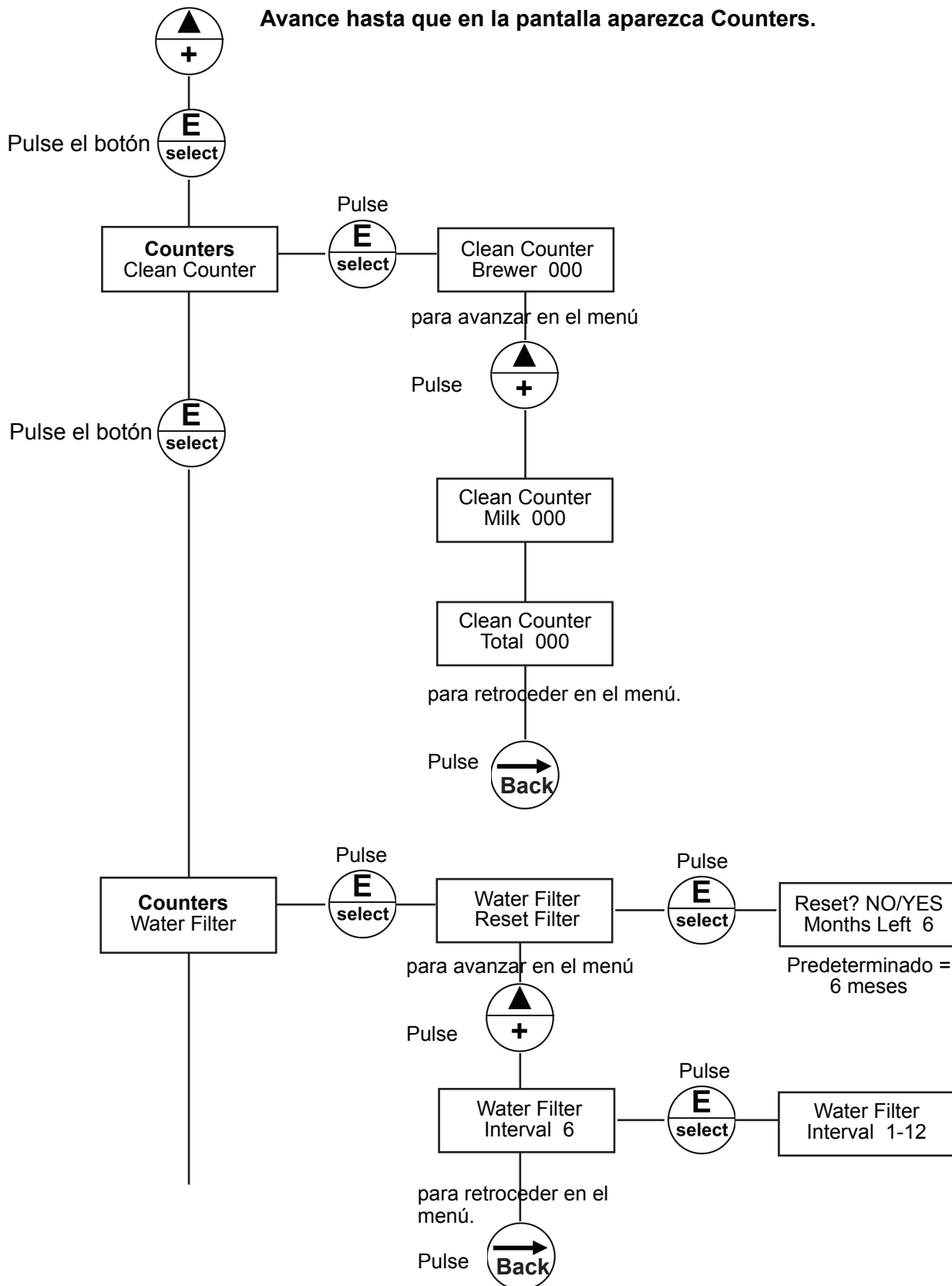
Para avanzar en el menú:

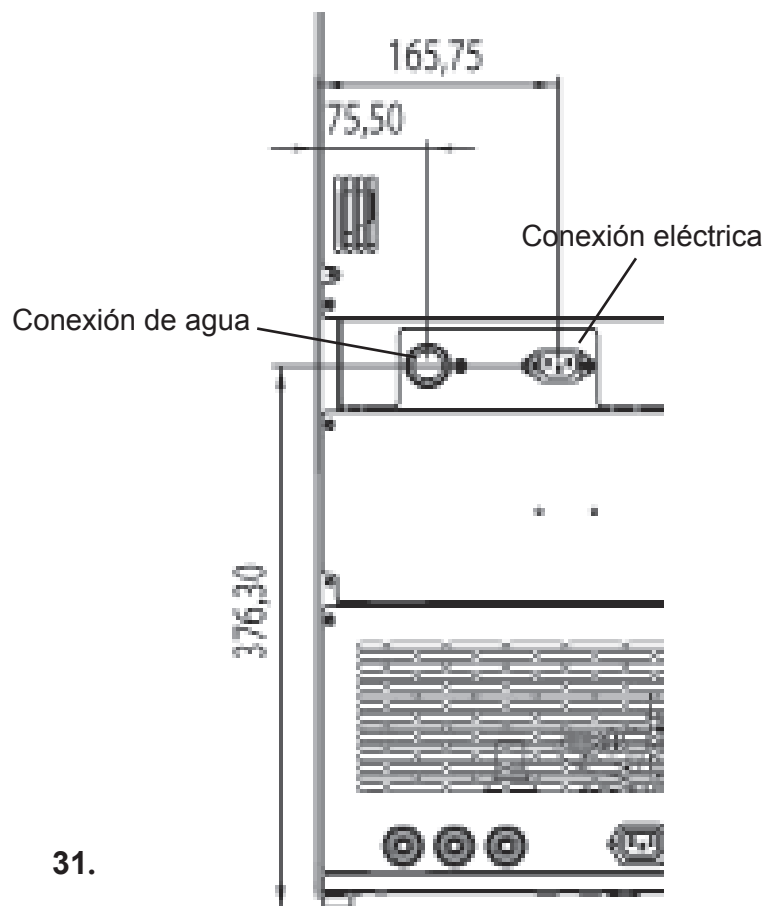
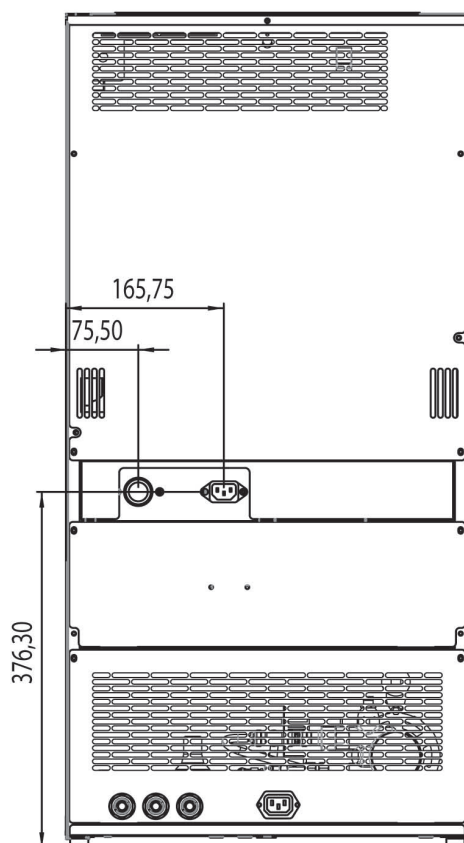
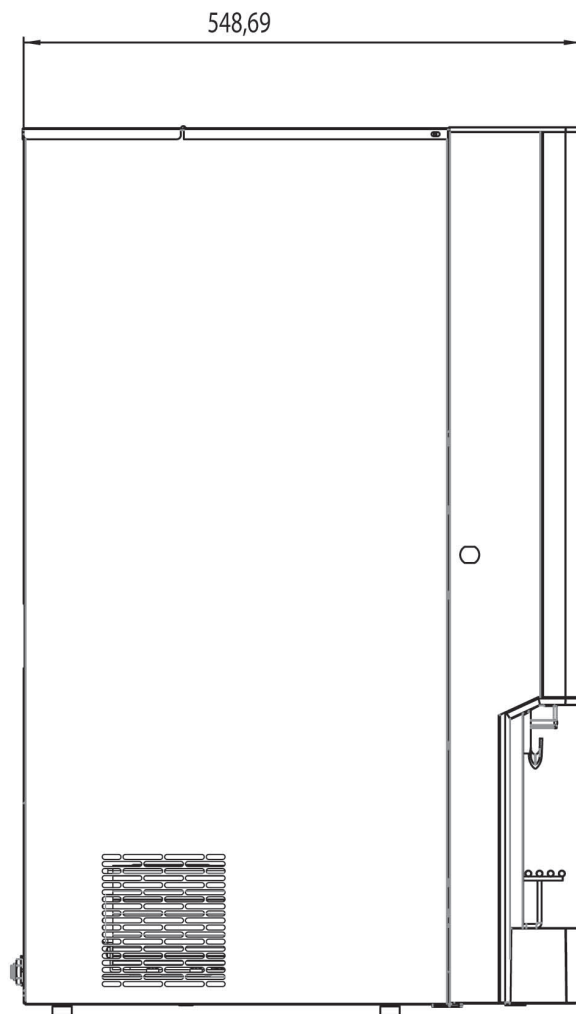
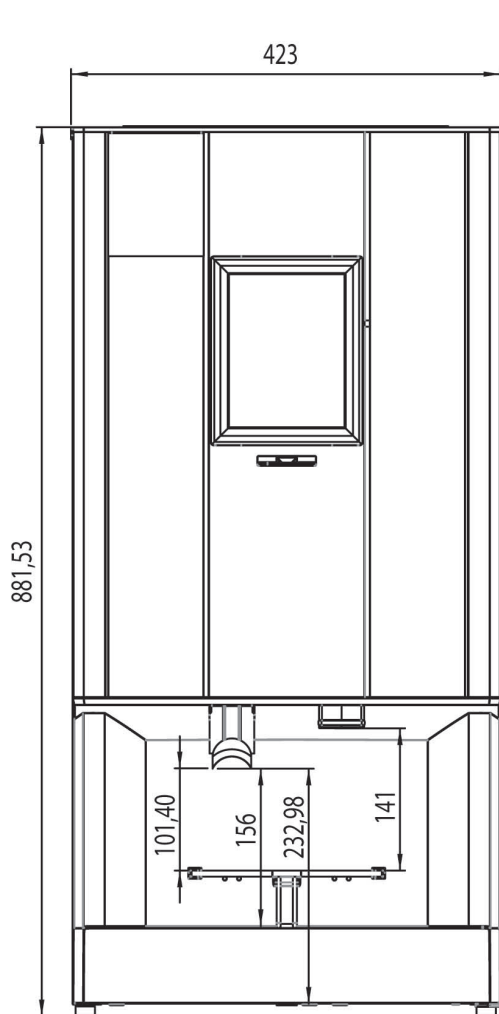


Configure el número de limpiezas o reinicie el contador.

Counters, Cleaning Counter

Avance hasta que en la pantalla aparezca Counters.







ASISTENCIA

Póngase en contacto con su distribuidor

.....

.....

.....